



SwissLife

*Fondazione  
collettiva LPP  
Swiss Life*

Relazione sulla gestione 2014

## *Indice*

3	Premessa del presidente
5	Rapporto annuale del gerente
7	Bilancio
9	Conto d'esercizio
11	<b>Allegato al conto annuale 2014</b>
11	I Basi e organizzazione
13	II Membri attivi e beneficiari di rendite
14	III Realizzazione dello scopo
14	IV Principi contabili e di valutazione, continuità
14	V Rischi attuariali, copertura dei rischi, grado di copertura
18	VI Note sull'investimento del patrimonio e sul risultato netto da esso derivante
19	VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio
23	VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
23	IX Altre informazioni relative alla situazione finanziaria
23	X Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio
24	Rapporto dell'ufficio di revisione
26	Impressum

## *Premessa del presidente*

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life nel 2014 ha di nuovo registrato un anno ricco di successi. Il suo portafoglio clienti è ulteriormente incrementato. Una crescita che è l'espressione, da un lato, di quanto vengano apprezzate le garanzie offerte dall'assicurazione completa e, dall'altro, dei buoni risultati d'investimento realizzati da Swiss Life nell'esercizio della fondazione collettiva. A dispetto dei bassi tassi sui mercati dei capitali, l'anno d'investimento 2014 ha pertanto registrato un'evoluzione molto positiva. In particolare le azioni e gli immobili hanno realizzato buoni progressi.

Nonostante le tendenze positive dell'anno d'investimento 2014, le riforme nell'ambito della previdenza per la vecchiaia sono urgenti. È prioritaria la necessità di garantire durevolmente il finanziamento della previdenza per la vecchiaia. Occorre, tuttavia, ridurre anche l'aliquota di conversione nella previdenza professionale, da anni eccessivamente elevata. I rendimenti calcolati per il finanziamento delle rendite di vecchiaia della LPP obbligatorie garantite sono troppo elevati in considerazione dell'attuale aliquota di conversione LPP. Non sarà, pertanto, possibile conseguirli sul lungo termine.

Date le circostanze, lascia ben sperare il fatto che il Consiglio federale nel novembre 2014 abbia anticipato il suo messaggio riguardante la Previdenza per la vecchiaia 2020. È in particolare positivo il fatto che si tratta di una visione d'insieme che permette di armonizzare in modo adeguato le varie fasi della riforma. Il progetto, tuttavia, rischia di fallire. Da un lato, infatti, il suo finanziamento è orientato in modo unilaterale a maggiori entrate. Manca, tuttavia, anche la necessaria prioritizzazione delle proposte. I punti di resistenza contro determinati aspetti della riforma potrebbero, pertanto, accumularsi in modo tale da mettere a repentaglio la riforma nel suo insieme.

Sul lungo termine, occorre anche tutelare il modello dell'assicurazione completa nell'ottica delle persone assicurate. L'aumento della quota minima di distribuzione proposto dal Consiglio federale ostacola l'intento di ottenere un finanziamento duraturo della previdenza per la vecchiaia. Se queste proposte danno luogo a un compromesso per ottenere la maggioranza, sussiste il pericolo che, nell'ottica degli assicuratori, i rischi legati all'assicurazione completa abbiano il potenziale di ripercuotersi negativamente sull'offerta di soluzioni di assicurazione completa per i clienti. Reputo, pertanto, sia compito del consiglio di fondazione fornire un contributo volto a sensibilizzare i clienti della fondazione collettiva riguardo alle questioni legate alla Previdenza per la vecchiaia 2020.

In veste di presidente, unitamente al consiglio di fondazione mi rallegro di dirigere, anche nell'anno in corso, la Fondazione collettiva LPP Swiss Life. Ringrazio i membri del consiglio di fondazione per la preziosa e impegnata collaborazione e voi, care clienti e cari clienti, per la fiducia riposta nel nostro lavoro.



Anton Laube  
Presidente del consiglio di fondazione



## *Rapporto annuale del gerente*

### **Consiglio di fondazione**

Il 7 maggio 2014 il consiglio di fondazione ha tenuto la sua seduta ordinaria, avente come oggetti principali all'ordine del giorno la relazione sulla gestione e il conto annuale, entrambi peraltro approvati all'unanimità. Dopo le elezioni del 2013, il consiglio di fondazione si è riunito per la prima volta nella sua nuova composizione.

Nel corso di questa seduta è stata approvata anche la concretizzazione delle disposizioni relative all'iniziativa Minder, ovvero all'Ordinanza contro le retribuzioni abusive nelle società anonime quotate in borsa (OReSA). Secondo questa ordinanza, le istituzioni di previdenza soggiacciono all'obbligo di voto in occasione dell'assemblea generale di società anonime svizzere quotate in borsa, di cui detengono azioni in portafoglio. La Fondazione collettiva LPP Swiss Life non possiede investimenti diretti, ma deve osservare la disposizione di questa ordinanza in riferimento alle azioni Swiss Life di proprietà delle opere di previdenza.

In occasione della seduta del consiglio di fondazione del 2 ottobre 2014, fra gli altri temi sono stati trattati l'acquisto di anni assicurativi e di prestazioni assicurate nonché le diffide e il relativo processo.

### **Contesto giuridico**

Il 2014 è stato contraddistinto dagli sviluppi nell'ambito della riforma di Previdenza per la vecchiaia 2020. Il termine di consultazione è scaduto il 31 marzo 2014. Varie associazioni, partiti e cerchie interessate – fra cui l'Associazione Svizzera d'Assicurazioni – hanno preso posizione. L'associazione è favorevole a una riforma globale del primo e del secondo pilastro, difende la riduzione dell'aliquota di conversione dall'attuale 6,8% a 6,0% con misure compensative adeguate, ma è, fra l'altro, contraria all'aumento della quota minima di distribuzione nel settore collettivo degli assicuratori vita. Nel 2011 è stato introdotto il Test svizzero di solvibilità (SST) che ha aumentato considerevolmente la dotazione di patrimonio netto delle società d'assicurazione. Un aumento della quota minima di distribuzione limiterebbe ulteriormente il margine di manovra e ridurrebbe, in definitiva, i proventi a favore dei clienti. La pretesa di un aumento della quota minima di distribuzione ci risulta quanto più incomprensibile, considerando che il modello dell'assicurazione completa viene vieppiù richiesto.

In giugno il Consiglio federale si è occupato della riforma e ha incaricato il dipartimento del consigliere federale Alain Berset di elaborare progetto di legge e messaggio. Rispetto al progetto posto in consultazione, nonostante i numerosi riscontri, sono pochi i punti modificati. L'importo di coordinamento nella previdenza professionale dev'essere eliminato – e ciò in presenza di una soglia d'accesso ridotta dell'ammontare di metà rendita di vecchiaia dell'AVS massima (attualmente 14 100 franchi). Inoltre, per il finanziamento dell'AVS, non devono essere utilizzati al massimo 2 percento di imposta sul valore aggiunto, bensì solo un ulteriore 1,5.

Il messaggio è stato pubblicato nel novembre 2014 e ora verrà trattato dal Parlamento (dapprima nel Consiglio degli Stati).

### **Contesto economico**

Nonostante il livello dei tassi d'interesse, estremamente basso, e addirittura gli interessi negativi introdotti dalla Banca nazionale svizzera, la maggior parte delle casse pensioni ha messo a segno una performance molto positiva. Swiss Life e, quindi, la nostra fondazione hanno registrato risultati d'investimento decisamente rallegranti. I mercati azionari sono progrediti per il sesto anno consecutivo. Il breve calo d'inizio ottobre è stato in generale già compensato nella seconda metà del mese.

### **Andamento degli affari**

Come nell'anno precedente, anche nell'anno in rassegna è notevolmente aumentata la domanda di soluzioni d'assicurazione completa. In particolare le PMI, maggiormente però anche le imprese più grandi, passano spesso da soluzioni autonome a soluzioni di assicurazione completa, in modo da beneficiare di garanzie complete. Anche quest'anno, pertanto, sono aumentati il numero di opere di previdenza, il volume dei premi e i versamenti unici.



Andreas Zingg  
Gerente



# Bilancio

## Bilancio al 31. dicembre

In CHF

	Allegato	31.12.2014	31.12.2013
<b>ATTIVO</b>			
<b>CAPITALE DELLA FONDAZIONE: AVERE A LUNGO TERMINE DELLA FONDAZIONE</b>			
		<b>45 008</b>	45 008
Averi su conti correnti delle opere di previdenza		1 318 005 185	946 027 820
Riserva di contributi delle opere di previdenza	VII.5	456 009 500	428 635 915
Conto corrente fondo di garanzia		9 507 857	9 133 626
<b>TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE</b>		<b>1 783 522 542</b>	1 383 797 361
Contributi scoperti		278 234 181	278 417 618
Prestiti		-	-
<b>TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DELLE OPERE DI PREVIDENZA</b>		<b>278 234 181</b>	278 417 618
<b>TOTALE CREDITI</b>		<b>2 061 756 723</b>	1 662 214 980
<b>AVERE TITOLI DELLE OPERE DI PREVIDENZA</b>		<b>51 335 413</b>	46 855 992
<b>TOTALE INVESTIMENTI PATRIMONIALI</b>		<b>2 113 137 144</b>	1 709 115 979
<b>TOTALE ATTIVO</b>		<b>2 113 137 144</b>	1 709 115 979

## Bilancio al 31. dicembre

In CHF

	Allegato	31.12.2014	31.12.2013
<b>PASSIVO</b>			
Contributi pagati in anticipo		927 458 527	553 088 122
Altre passività		3 071 669	3 114 310
Avere titoli		49 246 612	45 775 699
<b>TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DELLE OPERE DI PREVIDENZA</b>		<b>979 776 808</b>	<b>601 978 131</b>
Passività nei confronti di Swiss Life		278 234 181	278 417 618
<b>TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE</b>		<b>278 234 181</b>	<b>278 417 618</b>
<b>TOTALE PASSIVITÀ</b>		<b>1 258 010 989</b>	<b>880 395 749</b>
<b>RATEI E RISCOINTI PASSIVI</b>			
Riserve dei contributi del datore di lavoro	VII.5	456 009 500	428 635 915
<b>TOTALE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO</b>		<b>456 009 500</b>	<b>428 635 915</b>
Fondi liberi	VII.6	356 324 082	357 104 094
Riserve di eccedenze	VII.4	33 239 709	33 801 587
<b>TOTALE FONDI LIBERI E RISERVE DELLE OPERE DI PREVIDENZA</b>		<b>389 563 790</b>	<b>390 905 681</b>
<b>CAPITALE DELLA FONDAZIONE</b>		<b>45 008</b>	<b>45 008</b>
<b>ECCEDENZE DEI COSTI; ECCEDENZE DEI RICAVI</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTALE PASSIVO</b>		<b>2 113 137 144</b>	<b>1 709 115 979</b>

# Conto d'esercizio

## Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2014	2013
<b>CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI</b>			
Contributi dipendenti		1 038 154 312	972 301 515
Contributi datore di lavoro		1 340 087 940	1 247 324 001
<b>TOTALE CONTRIBUTI</b>		<b>2 378 242 252</b>	<b>2 219 625 516</b>
Impiego delle riserve dei contributi del datore di lavoro		-74 274 126	-75 414 522
Utilizzazione di altri mezzi liberi		-5 561 083	-2 346 236
Versamenti unici e versamenti supplementari a titolo d'acquisto		692 132 394	592 402 129
Versamenti nella riserva dei contributi del datore di lavoro		112 813 585	129 599 076
Versamenti in altri mezzi liberi		205 937 052	197 117 935
Sovvenzioni fondo di garanzia		13 375 639	12 689 739
Interessi moratori su contributi		13 980 233	14 591 066
<b>TOTALE CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI</b>		<b>3 336 645 947</b>	<b>3 088 264 703</b>
<b>PRESTAZIONI D'ENTRATA</b>			
Prestazioni di libero passaggio		2 957 849 310	3 216 829 804
Rimborsi prelievi anticipati PPA / divorzio		37 095 231	24 755 951
<b>TOTALE PRESTAZIONI D'ENTRATA</b>		<b>2 994 944 540</b>	<b>3 241 585 755</b>
<b>TOTALE AFFLUSSO DI CONTRIBUTI E PRESTAZIONI D'ENTRATA</b>			
		<b>6 331 590 487</b>	<b>6 329 850 459</b>
<b>PRESTAZIONI REGOLAMENTARI</b>			
	VII.2		
Rendite di vecchiaia		-406 882 902	-377 303 409
Rendite per i superstiti		-55 979 652	-52 801 053
Rendite d'invalidità		-127 720 642	-125 659 297
Altre prestazioni regolamentari		-37 185 046	-38 496 174
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		-503 465 082	-453 581 644
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità		-94 931 169	-74 318 080
<b>TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI</b>		<b>-1 226 164 493</b>	<b>-1 122 159 657</b>
<b>PRESTAZIONI D'USCITA</b>			
Prestazioni di libero passaggio all'uscita		-1 930 532 375	-1 810 277 544
Prestazioni di libero passaggio in caso di scioglimento del contratto		-622 701 413	-1 040 252 387
Prestazioni di libero passaggio da conti correnti delle opere di previdenza		-5 970 438	-14 162 482
Prestazioni di libero passaggio in caso di trasferimento		-49 556 701	-50 290 795
Prelievi anticipati per la promozione della proprietà d'abitazioni		-91 730 073	-89 283 405
Prelievi anticipati in seguito a divorzio		-40 880 979	-34 201 015
<b>TOTALE PRESTAZIONI D'USCITA</b>		<b>-2 741 371 978</b>	<b>-3 038 467 628</b>
<b>TOTALE FUORIUSCITA PER PRESTAZIONI E PRELIEVI ANTICIPATI</b>			
		<b>-3 967 536 472</b>	<b>-4 160 627 284</b>

## Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2014	2013
<b>SCIoglimento E COSTITUZIONE DI RISERVE DI CONTRIBUTI</b>			
Scioglimento di riserve di contributi		301 467 596	302 307 857
Costituzione di riserve di contributi		-320 674 894	-329 056 292
<b>TOTALE COSTITUZIONE RISERVE DI CONTRIBUTI</b>		<b>-19 207 298</b>	<b>-26 748 435</b>
<b>RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE</b>			
Prestazioni assicurate		3 952 512 216	4 132 111 916
Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione	VII.4	136 609 656	127 713 899
Accrediti interesse per interessi moratori a destinatari		16 220 949	15 607 310
<b>TOTALE RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE</b>		<b>4 105 342 820</b>	<b>4 275 433 125</b>
<b>ONERE DELLE PRESTAZIONI</b>			
Premi di risparmio	VII.1	-1 890 522 015	-1 761 086 821
Premi di rischio		-375 337 796	-351 692 738
Premi legati ai costi	VII.3	-158 016 023	-149 522 953
Premio per il rincarico a favore di Swiss Life		-11 490 868	-10 227 576
<b>PREMI A FAVORE DI SWISS LIFE</b>		<b>-2 435 366 702</b>	<b>-2 272 530 088</b>
Versamenti unici per l'assicurazione		-3 687 090 808	-3 834 416 519
Utilizzo parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione		-136 649 615	-128 236 383
Contributi al fondo di garanzia		-9 507 857	-9 133 626
Utilizzo delle riserve dei contributi del datore di lavoro		-	-6 738
Impiego altri mezzi liberi		-164 141 032	-157 225 320
Interessi di mora		-16 220 949	-15 607 310
<b>TOTALE ONERE DELLE PRESTAZIONI</b>		<b>-6 448 976 962</b>	<b>-6 417 155 984</b>
<b>RISULTATO NETTO DALLA COMPONENTE ASSICURATIVA</b>	VII.1	<b>1 212 575</b>	<b>751 880</b>
(Totale afflusso, fuoriuscita, scioglimento/costituzione, ricavi da assicurazioni e onere delle prestazioni)			
<b>RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE</b>			
Interessi attivi su crediti		6 698 557	5 766 731
Interessi passivi su crediti		-6 698 557	-5 766 731
Utili non realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	2 299 350	1 675 107
Perdite realizzate su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-	-78
Utili realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	10 790 987	15 799 404
Minusvalenza non realizzata su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-	-
Costi di gestione patrimoniale, commissioni, tasse		-52 785	-31 148
Costituzione di riserve mediante il risultato dei titoli per opere di previdenza	VII.1	-13 037 553	-17 443 285
<b>TOTALE RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE</b>		<b>-</b>	<b>0</b>
<b>ALTRI RICAVI</b>	VII.1	<b>5 683 367</b>	<b>3 831 147</b>
<b>ALTRI ONERI</b>	VII.1	<b>-6 895 941</b>	<b>-4 583 026</b>
<b>ECCEDEnze DEI COSTI; ECCEDEnze DEI RICAVI</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

# Allegato al conto annuale 2014

## I Basi e organizzazione

### I.1 Forma giuridica e scopo

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita con la forma giuridica della fondazione in vista dell'entrata in vigore della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalità (LPP). Scopo della fondazione è quello di allestire la previdenza professionale secondo la LPP per i dipendenti il cui datore di lavoro si affilia con la propria opera di previdenza alla fondazione e per altre persone alle quali è applicabile la LPP. La fondazione è a disposizione dei clienti di Swiss Life SA per l'attuazione del regime obbligatorio, ma per numerose opere di previdenza comprende anche parti della previdenza professionale superanti il minimo stabilito dalla legge.

### I.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

Il campo d'attività della fondazione comprende tutto il territorio elvetico. La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è registrata ai sensi delle disposizioni della LPP (registro n. ZH 1440) ed è affiliata al fondo di garanzia.

### I.3 Indicazione dell'atto e regolamenti

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita nella forma giuridica della fondazione il 18 novembre 1983, mediante atto pubblico. L'atto pubblico attuale, datato 30 settembre 2008, è in vigore dal 1° gennaio 2009.

L'organizzazione, la gestione e il controllo della fondazione sono disciplinati da un ordinamento di gestione speciale emanato dal consiglio di fondazione, conformemente alle disposizioni dell'atto e in osservanza delle disposizioni legali determinanti per un'istituzione di previdenza registrata.

Ogni datore di lavoro affiliato è tenuto a istituire una commissione amministrativa, che, conformemente all'atto di fondazione, provvede a gestire in maniera corretta l'opera di previdenza del datore di lavoro affiliato alla fondazione. Le incombenze relative alla commissione amministrativa sono contemplate in un regolamento speciale per la commissione amministrativa.

#### Regolamenti della fondazione

	Data
Atto di fondazione	01.01.2009
Ordinamento di gestione	01.01.2012
Regolamento per l'elezione dei rappresentanti del datore di lavoro in seno al consiglio di fondazione	01.01.2012
Regolamento per l'elezione dei rappresentanti dei dipendenti in seno al consiglio di fondazione	01.01.2012

#### Regolamenti di previdenza

	Data
Regolamento della commissione amministrativa con entrata in vigore del contratto di adesione	
Regolamento dei costi	01.01.2013
Regolamento di previdenza	01.01.2013

#### **I.4 Organo dirigente e diritto di firma**

L'amministrazione paritetica secondo la LPP è realizzata a livello di opera di previdenza e garantita tramite gli obblighi contrattuali dell'impresa che si affilia per adempiere agli obblighi di legge. Oltre a ciò, la pariteticità viene osservata anche a livello di consiglio di fondazione e l'indipendenza di questo organo è conseguita coinvolgendo persone esterne all'impresa fondatrice Swiss Life SA.

##### **Consiglio di fondazione**

Rappresentanti dei dipendenti

Anton Laube, Otto Suhner AG, Lupfig, presidente

Rosmarie Altenburger, Association Chupferhammer, Ebnet-Kappel

Deborah Huwiler-Guidi, Schweiz. Obstverband Zug, Zugo

Peter Graf, Zaugg Bau AG, Thun

Bruno Hotz, Hauseigentümergeverband Zürich, Zurigo

Marlene Dubacher, W. Schneider + Co. AG, Langnau a. A.

Rappresentanti dei datori di lavoro

Thomas Jost, Schenker Storen AG, Schönenwerd, vicepresidente

Flavio Giannini, Giannini Graniti, Lodrino

Gotthilf Hartmann, Hartmann Schreinerei & Innenausbau AG, Eglisau

Patricia Egli-Sgier, Andreas Egli GmbH, Rhäzüns

Michèle Etienne, Innopool AG, Schüpfen

Anton Helbling, Anton Helbling AG, Rapperswil-Jona

Durata del mandato

Dal 1° luglio 2013 al 30 giugno 2017

##### **Diritto di firma**

Il presidente, il vicepresidente e altri membri del consiglio di fondazione, designati da quest'ultimo, hanno il diritto di firmare collettivamente a due. Per gestire gli affari correnti della fondazione, la gerente Swiss Life SA ha il diritto di designare altre persone con diritto di firma collettiva.

##### **Gerente**

Swiss Life SA, Zurigo, rappresentata da Andreas Zingg

##### **Sede della fondazione**

General-Guisan-Quai 40, 8002 Zurigo

## I.5 Periti, ufficio di revisione, autorità di vigilanza

### Periti in materia di previdenza professionale

Urs Schläpfer, Allvisa AG, Zurigo

### Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers AG, Zurigo

### Autorità di vigilanza

BVG- und Stiftungsaufsicht des Kantons Zürich, Zurigo (BVS)

## I.6 Datori di lavoro affiliati

Dall'entrata in vigore della LPP la maggior parte delle assicurazioni collettive sulla vita di Swiss Life SA viene realizzata dalla Fondazione collettiva LPP Swiss Life.

Il 31 dicembre 2014 erano in vigore 35 447 contratti di adesione (anno precedente: 33 877). Nel corso dell'anno in rassegna sono stati sciolti 1 373 contratti e stipulati 2 943 nuovi contratti.

## II Membri attivi e beneficiari di rendite

	2014	2013
<b>SITUAZIONE PERSONE ATTIVE ALLO 01.01</b>	<b>261 657</b>	<b>233 204</b>
Aumento	80 335	83 550
Diminuzione	-71 603	-55 097
<b>SITUAZIONE PERSONE ATTIVE IL 31.12</b>	<b>270 389</b>	<b>261 657</b>
<hr/>		
	2014	2013
<b>SITUAZIONE BENEFICIARI DI RENDITE DI VECCHIAIA E PER I SUPERSTITI ALLO 01.01</b>	<b>30 925</b>	<b>29 263</b>
Aumento	3 491	2 902
Diminuzione	-1 958	-1 240
<b>SITUAZIONE BENEFICIARI DI RENDITE DI VECCHIAIA E PER I SUPERSTITI AL 31.12</b>	<b>32 458</b>	<b>30 925</b>
<hr/>		
	2014	2013
<b>SITUAZIONE BENEFICIARI DI UNA RENDITA D'INVALIDITÀ ALLO 01.01</b>	<b>16 235</b>	<b>16 607</b>
Aumento	4 685	3 225
Diminuzione	-4 624	-3 597
<b>SITUAZIONE BENEFICIARI DI UNA RENDITA D'INVALIDITÀ AL 31.12</b>	<b>16 296</b>	<b>16 235</b>

### *III Realizzazione dello scopo*

L'adesione alla fondazione avviene mediante conclusione di un contratto di adesione fra datore di lavoro e fondazione, in cui sono disciplinati anche gli obblighi delle parti risultanti dalle disposizioni della LPP. Per ogni opera di previdenza affiliata la fondazione conclude un contratto collettivo di assicurazione sulla vita presso Swiss Life SA.

I contratti collettivi di assicurazione sulla vita conclusi dalla fondazione presso Swiss Life SA sono quasi esclusivamente assicurazioni di risparmio e di rischio secondo la LPP, le cui prestazioni di vecchiaia e di libero passaggio vengono determinate in base al primato dei contributi. Esistono altresì contratti basati sul primato delle prestazioni che, tuttavia, in termini di cifre non sono significativi.

Il finanziamento è disciplinato a parte nel rispettivo regolamento di previdenza per ogni opera di previdenza affiliata. Il costo per la previdenza viene finanziato in linea di massima dai datori di lavoro e dai dipendenti; il contributo del datore di lavoro deve essere almeno uguale ai contributi complessivi di tutti i dipendenti.

### *IV Principi contabili e di valutazione, continuità*

Il rendiconto della fondazione viene allestito in base agli standard contabili Swiss GAAP RPC 26. Viene tenuto conto delle condizioni specifiche di una fondazione collettiva con assicurazione completa. Il conto annuale fornisce informazioni sulla situazione finanziaria effettiva ai sensi della legislazione. Secondo tali prescrizioni, l'attivo viene valutato come finora, ai valori attuali corrispondenti per il giorno di chiusura del bilancio, senza l'inclusione di effetti di livellamento. In linea di principio, per valori attuali s'intendono per tutto l'attivo valori di mercato al giorno di chiusura del bilancio. Il 31 dicembre 2014, le azioni di Swiss Life Holding in possesso delle opere di previdenza sono valutate al valore di borsa di 236.40 franchi (31 dicembre 2013: CHF 185.20). Gli altri valori patrimoniali esposti, in particolare gli averi in conto corrente della fondazione presso Swiss Life SA, sono iscritti al valore nominale.

Costituiscono la base le cifre effettive, centesimi inclusi, che non sono tuttavia esposte nel rapporto annuale.

### *V Rischi attuariali, copertura dei rischi, grado di copertura*

#### **V.1 Genere di copertura dei rischi**

Tutti i rischi sono interamente coperti presso Swiss Life SA.

## V.2 Spiegazione di attivo e passivo relativi a contratti d'assicurazione

Per quanto riguarda i crediti dichiarati nei confronti di Swiss Life SA, si tratta principalmente di averi su conti correnti delle opere di previdenza presso Swiss Life SA (contributi versati in anticipo, riserve per eccedenze, fondi liberi e altri conti correnti delle opere di previdenza), valutati al valore nominale.

La voce Avere titoli delle opere di previdenza comprende le azioni di Swiss Life Holding, assegnate alla fondazione in seguito alla trasformazione dell'allora Rentenanstalt/Swiss Life risp. in seguito all'esercizio dei diritti d'opzione avvenuto in occasione degli aumenti di capitale (cfr. parte VI.1 dell'allegato).

## V.3 Sviluppo della riserva matematica

La riserva matematica delle assicurazioni concluse presso Swiss Life SA dalla fondazione in base ai contratti collettivi di assicurazione sulla vita non figura nel bilancio della fondazione.

In milioni di CHF

	2014	2013
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 01.01.</b>	<b>22 964.1</b>	<b>21 267.2</b>
Aumenti	6 881.7	6 243.6
Riduzioni	-4 800.8	-4 546.1
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 31.12.</b>	<b>25 045.0</b>	<b>22 964.1</b>
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 01.01.</b>	<b>6 289.2</b>	<b>5 402.4</b>
Aumenti	808.6	1 148.3
Riduzioni	-354.7	-261.6
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 31.12.</b>	<b>6 743.0</b>	<b>6 289.2</b>
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 01.01.</b>	<b>1 434.3</b>	<b>1 454.3</b>
Aumenti	114.3	164.9
Riduzioni	-99.5	-184.8
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 31.12.</b>	<b>1 449.1</b>	<b>1 434.3</b>
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 01.01.</b>	<b>30 688.2</b>	<b>28 123.9</b>
Aumenti	7 804.6	7 556.7
Riduzioni	-5 255.0	-4 992.5
<b>SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 31.12.</b>	<b>33 237.7</b>	<b>30 688.2</b>

## V.4 Sviluppo degli averi di vecchiaia LPP

In milioni di CHF

	2014	2013
<b>Averi di vecchiaia LPP al 31.12.</b>	<b>14 114.6</b>	<b>13 096.0</b>

### **V.5 Risultato dell'ultima perizia attuariale**

I rischi vecchiaia, decesso e invalidità nonché il rischio d'investimento sono interamente coperti da Swiss Life SA. Per questo motivo si rinuncia anche all'allestimento periodico di perizie attuariali, in quanto per ogni singolo contratto stipulato si applica la tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life SA approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni.

Il perito in materia di previdenza professionale conferma periodicamente (secondo l'uso: ogni tre anni) che la fondazione ha assicurato in maniera congruente tutti i rischi presso Swiss Life SA. L'ultima conferma del perito in materia di previdenza professionale (Urs Schlöpfer) risale al 22 aprile 2013. La prossima perizia verrà effettuata per l'esercizio 2015.

### **V.6 Basi tecniche e altre ipotesi rilevanti dal punto di vista attuariale**

All'intero portafoglio è stata applicata la tariffa di assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life SA approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni. Per le diverse generazioni di tariffe trovano applicazione tassi d'interesse tecnici che vanno dal 2,5% al 3,5%. Nel 2014, gli averi di vecchiaia obbligatori sono stati remunerati al tasso d'interesse minimo LPP dell'1,75% (anno precedente: 1,5%). Nel 2014, gli averi di vecchiaia sovraobbligatori sono stati remunerati a un tasso dell'1,25%. La tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita e l'interesse tecnico non sono stati modificati nel 2014.

### **V.7 Grado di copertura**

Il grado di copertura esprime il rapporto fra il patrimonio disponibile e il capitale di previdenza necessario. Tutti i rischi d'assicurazione e d'investimento sono coperti in ogni momento al 100% da Swiss Life SA.

## V.8 Risultato 2014, eccedenze

Per le assicurazioni di previdenza professionale viene redatto un conto d'esercizio a parte. Il conto d'esercizio per il settore collettivo poggia sul bilancio statutario relativo agli affari svizzeri ai sensi del Codice delle obbligazioni (CO). Inoltre costituisce la base per la quota minima di distribuzione pari al 90% ed è determinante per il calcolo delle eccedenze. A favore dei contratti deve essere destinata una quota di almeno il 90% dei proventi. Con questi proventi sono finanziati tutti i costi connessi alle prestazioni assicurate, le spese amministrative sostenute e gli oneri per la costituzione di riserve forfettarie (p.es. riserve di perequazione). L'importo residuo va ad alimentare il fondo delle eccedenze.

Alle opere di previdenza vengono distribuite annualmente le parti di eccedenze dal fondo delle eccedenze. Queste ultime giungono sempre a scadenza all'inizio dell'anno assicurativo successivo al loro subentrare e vengono capitalizzate fino al loro utilizzo. Alle opere di previdenza viene comunicata la parte di eccedenze spettante loro.

Salvo istruzioni diverse da parte della commissione amministrativa, con la parte di eccedenze si procede come segue: la parte di eccedenze viene ripartita fra le singole persone assicurate secondo una chiave prestabilita (quota). La chiave tiene conto della fonte della parte di eccedenze (proventi dal processo di risparmio, rischio e costi) ed effettua la relativa ponderazione.

La quota calcolata per la singola persona esercitante un'attività lucrativa viene assegnata alla stessa come versamento il giorno determinante che segue la comunicazione e utilizzata per aumentare l'avere di vecchiaia sovraobbligatorio.

## VI Note sull'investimento del patrimonio e sul risultato netto da esso derivante

### VI.1 Avere in titoli delle opere di previdenza

Secondo la voce Avere titoli delle opere di previdenza, la Fondazione collettiva LPP Swiss Life detiene presso Swiss Life azioni di Swiss Life Holding ricevute gratuitamente in occasione del passaggio, avvenuto il 1° luglio 1997, da cooperativa a società anonima dell'allora Rentenanstalt/Swiss Life. Inoltre essa detiene azioni di Swiss Life Holding provenienti dall'esercizio dei diritti d'opzione da parte delle opere di previdenza in occasione degli aumenti del capitale di Swiss Life Holding del novembre 2002 e del maggio / giugno 2004. Titolare delle azioni è la Fondazione collettiva LPP Swiss Life; le azioni sono, tuttavia, attribuite alle singole opere di previdenza affiliate.

Una decisione in merito a queste quote patrimoniali può essere presa solo tramite i rispettivi organi paritetici delle opere di previdenza; il patrimonio giuridicamente considerato quale fondi liberi della fondazione dev'essere anch'esso impiegato in maniera opportuna. Il 31 dicembre 2014 l'azione di Swiss Life Holding aveva un valore di borsa pari a 236.40 franchi (31 dicembre 2013: 185.20 franchi).

### VI.2 Indicazioni riguardanti gli investimenti patrimoniali di Swiss Life SA per la riserva matematica

Le seguenti informazioni si basano su indicazioni di Swiss Life SA e sono oggetto di controllo dell'ufficio di revisione di Swiss Life SA.

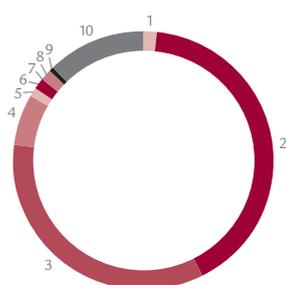
La riserva matematica è investita collettivamente nel quadro del fondo di garanzia di Swiss Life SA per la previdenza professionale. Questa riserva matematica non è un investimento patrimoniale della fondazione. Swiss Life SA garantisce l'investimento accurato dei fondi e inoltre il rispetto dei limiti secondo le disposizioni di legge.

Per informazioni dettagliate si rinvia al conto d'esercizio 2014 per il settore collettivo di Swiss Life SA.

La rappresentazione mostra la ripartizione degli investimenti effettuati da Swiss Life SA per i fondi della previdenza professionale fra le diverse categorie d'investimento.

Il portafoglio d'investimento di Swiss Life nella previdenza professionale nel dettaglio

TOTALE 100%



1	Liquidità e depositi a termine .....	1.73%
2	Titoli a reddito fisso in franchi svizzeri .....	40.78%
3	Titoli a reddito fisso in valute estere .....	34.60%
4	Ipoteche a reddito fisso e altri crediti nominali .....	6.38%
5	Azioni svizzere ed estere .....	0.96%
6	Quote in fondi d'investimento .....	1.50%
7	Private Equity e Hedge Fund .....	0.10%
8	Averi da strumenti finanziari derivati .....	1.35%
9	Investimenti in partecipazioni e in imprese collegate .....	0.53%
10	Immobili .....	12.07%
11	Altri investimenti .....	0.00%

## *VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio*

### **VII.1 Spiegazioni relative al conto d'esercizio**

La voce Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione comprende le eccedenze derivanti da assicurazioni assegnate da Swiss Life SA che, ai sensi dell'art. 68a LPP, da una parte, sono accreditate alle opere di previdenza e, dall'altra, vengono impiegate sotto forma di rendite derivanti dalle eccedenze a favore dei destinatari.

L'onere delle prestazioni include tutti i premi e i versamenti unici pagati dalla fondazione a Swiss Life SA per le assicurazioni concluse.

Il risultato netto dalla componente assicurativa è la somma delle voci Totale afflusso di contributi e prestazioni d'entrata, Totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati, Totale costituzione di capitali di previdenza e riserve contributi, Totale ricavi da prestazioni assicurate e Totale onere delle prestazioni.

Per le azioni di Swiss Life Holding tenute dalle opere di previdenza sono elencate le voci Utili realizzati su corsi, Perdite realizzate su corsi, Utili non realizzati su corsi e Minusvalenza non realizzata su corsi. Durante l'esercizio non è stato pagato alcun dividendo. Nel luglio 2014, il reddito legato alla distribuzione derivante dalle riserve di 5.50 franchi per azione è stato accreditato al conto patrimonio libero della fondazione. In concomitanza con la vendita di azioni, la fondazione ha dovuto pagare costi di transazione pari a 53 785.00 franchi.

La voce Altri oneri comprende, da un lato, le spese risultate alla fondazione nonché le perdite su debitori e, dall'altro, gli importi trasferiti a Swiss Life SA, derivanti da tasse per la PPA e da provvigioni sull'imposta alla fonte.

## VII.2 Prestazioni regolamentari

Le prestazioni regolamentari si compongono delle parti seguenti:

In CHF	2014	2013
<b>RENDITE DI VECCHIAIA</b>		
Rendite di vecchiaia	388 917 849	357 043 961
Rendite di vecchiaia complete	15 533 290	18 061 957
Rendite certe	378 069	450 576
Rendite per figli di pensionati	2 053 694	1 746 915
<b>TOTALE RENDITE DI VECCHIAIA</b>	<b>406 882 902</b>	<b>377 303 409</b>
<b>RENDITE PER I SUPERSTITI</b>		
Rendite per vedove o per vedovi	49 078 425	46 194 650
Rendita per conviventi	362 813	343 970
Rendite per i superstiti complete	738 901	805 373
Rendite per orfani	5 799 512	5 457 060
<b>TOTALE RENDITE PER I SUPERSTITI</b>	<b>55 979 652</b>	<b>52 801 053</b>
<b>RENDITE D'INVALIDITÀ</b>		
Rendite d'invalidità	120 007 627	118 163 333
Rendite per figli d'invalidi	7 713 015	7 495 964
<b>TOTALE RENDITE D'INVALIDITÀ</b>	<b>127 720 642</b>	<b>125 659 297</b>
<b>ALTRE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI</b>		
Esoneri dal pagamento dei contributi in corso	9 843 048	11 644 004
Prestazioni d'invalidità contributo di risparmio		-
Riduzione dei contributi mediante sovvenzioni dal fondo di garanzia	13 375 639	12 689 739
Finanziamento di aumenti di rendite in seguito al rincarico	-13 873	-428 635
Interessi moratori su prestazioni	13 980 233	14 591 066
<b>TOTALE ALTRE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI</b>	<b>37 185 046</b>	<b>38 496 174</b>
<b>PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO</b>		
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento ordinario	479 102 554	427 070 872
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento anticipato	24 362 528	26 510 772
<b>TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO</b>	<b>503 465 082</b>	<b>453 581 644</b>
<b>PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E INVALIDITÀ</b>		
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità	25 691 086	22 335 496
Valori di rimborso	2 682 883	1 256 827
Liquidazione in capitale vedove	58 429 219	48 135 354
Liquidazione in capitale vedovi	8 001 854	2 590 403
Liquidazione in capitale rendite per conviventi	126 126	-
<b>TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E D'INVALIDITÀ</b>	<b>94 931 169</b>	<b>74 318 080</b>
<b>TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI</b>	<b>1 226 164 493</b>	<b>1 122 159 657</b>

### VII.3 Costi

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è assicurata al 100% presso Swiss Life SA con un contratto collettivo di assicurazione sulla vita. Oltre ai rischi attuariali e ai rischi tecnici d'investimento, questa assicurazione comprende anche l'amministrazione. Le partecipazioni ai costi delle opere di previdenza affiliate corrispondono esattamente ai premi legati ai costi che vengono trasmessi a Swiss Life SA.

Oltre ai premi legati ai costi indicati, ai sensi dell'art. 48a OPP 2 la fondazione non deve sostenere spese amministrative, di cui sa fa integralmente carico Swiss Life SA.

### VII.4 Sviluppo delle riserve di eccedenze

In CHF

	2014	2013
<b>SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCELENZE AL 01.01.</b>	<b>33 801 587</b>	<b>35 581 866</b>
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	92	-
Aumento in seguito a trasferimento	4 476 856	6 611 056
Aumento in seguito a versamento	872 033	39 855
Aumento in seguito ad attribuzione di eccedenze	135 555 028	127 677 861
Aumento in seguito a prestazione	-	-
Accredito interesse	828 877	254 117
<b>TOTALE AUMENTI</b>	<b>141 732 887</b>	<b>134 582 890</b>
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-1 168 509	-223 389
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-1 844 211	-1 478 409
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-132 697 968	-128 202 890
Diminuzione in seguito a trasferimento	-6 584 078	-6 458 481
<b>TOTALE DIMINUZIONI</b>	<b>-142 294 765</b>	<b>-136 363 169</b>
<b>SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCELENZE AL 31.12.</b>	<b>33 239 709</b>	<b>33 801 587</b>

Nel 2014, le riserve per le eccedenze sono state remunerate a un tasso dello 0,75% (anno precedente: 0,75%)

### VII.5 Sviluppo delle riserve dei contributi del datore di lavoro

In CHF

	2014	2013
<b>SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 01.01.</b>	<b>428 635 915</b>	<b>391 520 269</b>
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	-	40 000
Aumento in seguito a trasferimento	21 002 070	26 455 484
Aumento in seguito a versamento	91 811 515	103 103 592
Accredito interesse	3 065 368	2 844 300
<b>TOTALE AUMENTI</b>	<b>115 878 953</b>	<b>132 443 376</b>
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-74 274 126	-75 414 522
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-2 087 651	-6 750 270
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-	-6 738
Diminuzione in seguito a trasferimento	-12 143 591	-13 156 201
<b>TOTALE DIMINUZIONI</b>	<b>-88 505 368</b>	<b>-95 327 730</b>
<b>SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 31.12.</b>	<b>456 009 500</b>	<b>428 635 915</b>

Nel 2014, le RCDL sono state remunerate a un tasso dello 0,75% (anno precedente: 0,75%)

## VII.6 Sviluppo dei fondi liberi

In CHF

	2014	2013
<b>SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 01.01.</b>	<b>357 104 094</b>	<b>359 087 377</b>
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	24 700 018	29 580 051
Aumento in seguito a trasferimento	13 566 961	7 055 561
Aumento in seguito a versamento	26 379 032	24 977 521
Aumento in seguito a perdita su debitori; prestazione di correntezza	1 269	975 117
Accredito interesse	2 854 728	2 655 261
<b>TOTALE AUMENTI</b>	<b>67 502 008</b>	<b>65 243 512</b>
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-3 931 388	-1 996 275
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-2 038 577	-5 933 803
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-31 479 646	-29 498 172
Diminuzione in seguito a trasferimento	-30 832 410	-28 928 833
Diminuzione in seguito a perdita su debitori/prestazione di correntezza/Fondazione d'investimento Swiss Life (AST)	-	-869 713
<b>TOTALE DIMINUZIONI</b>	<b>-68 282 020</b>	<b>-67 226 795</b>
<b>SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 31.12.</b>	<b>356 324 082</b>	<b>357 104 093.54</b>

Nel 2014, i fondi liberi sono stati remunerati a un tasso dello 0,75% (anno precedente: 0,75%)

## *VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza*

### **Autorità di vigilanza competente**

La competente autorità di vigilanza, con lettera del 26 febbraio 2015, ha verificato i documenti relativi al resoconto trasmessi per l'esercizio 2013 e ne ha preso atto con osservazioni che sono in parte già state concretizzate nel presente esercizio. Per quanto riguarda l'attuazione degli altri punti, il comitato di direzione è in discussione con l'autorità di vigilanza.

## *IX Altre informazioni relative alla situazione finanziaria*

Non ci sono ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria.

## *X Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio*

Dopo la data di chiusura del bilancio non si sono verificati fatti che hanno notevole incidenza sulla valutazione del presente conto.

Zurigo, 7 maggio 2015

Fondazione collettiva LPP Swiss Life

Anton Laube	Andreas Zingg
Presidente	Gerente

# Rapporto dell'ufficio di revisione



Relazione dell'Ufficio di revisione  
al Consiglio di fondazione della  
Fondazione collettiva LPP Swiss Life  
Zurigo

## Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Fondazione collettiva LPP Swiss Life, costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014.

### *Responsabilità del Consiglio di fondazione*

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali, all'atto di fondazione e ai regolamenti. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un controllo interno in relazione all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### *Responsabilità del perito in materia di previdenza professionale*

Per la verifica il Consiglio di fondazione designa un Ufficio di revisione nonché un perito in materia di previdenza professionale. Il perito verifica periodicamente se l'istituto di previdenza offre garanzia di poter adempiere i suoi impegni e se le disposizioni attuariali regolamentari inerenti alle prestazioni ed al finanziamento sono conformi alle prescrizioni legali. Le riserve necessarie per coprire i rischi attuariali sono calcolate in base al rapporto attuale del perito in materia di previdenza professionale ai sensi dell'articolo 52e cpv. 1 LPP in correlazione con l'articolo 48 OPP 2.

### *Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga errori significativi.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata su cui basare la nostra opinione di revisione.

### *Opinione di revisione*

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014 è conforme alla legge svizzera, all'atto di fondazione ed ai regolamenti.

PricewaterhouseCoopers AG, Birchstrasse 160, Postfach, 8050 Zürich  
Telefon: +41 58 792 44 00, Telefax: +41 58 792 44 10, [www.pwc.ch](http://www.pwc.ch)

PricewaterhouseCoopers AG fa parte di una rete internazionale di società giuridicamente autonome e indipendenti tra loro.



### **Rapporto in base ad ulteriori prescrizioni legali e regolamentari**

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale (art. 52b LPP) e all'indipendenza (art. 34 OPP 2), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Abbiamo inoltre effettuato le ulteriori verifiche prescritte dall'art. 52c cpv.1 LPP e dall'art. 35 OPP 2. Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento dei compiti legali e dell'applicazione delle disposizioni statutarie e regolamentari in merito all'organizzazione, alla gestione ed all'investimento patrimoniale.

Abbiamo verificato se:

- l'organizzazione e la gestione sono conformi alle disposizioni legali e regolamentari e se esiste un controllo interno adeguato alle dimensioni e alla complessità dell'istituto;
- l'investimento patrimoniale è conforme alle disposizioni legali e regolamentari;
- i conti di vecchiaia sono conformi alle prescrizioni legali;
- sono stati presi i necessari provvedimenti per garantire la lealtà nell'amministrazione del patrimonio e il rispetto dei doveri di lealtà e se la dichiarazione dei legami d'interesse è controllata in misura sufficiente dall'organo supremo;
- i fondi liberi o le partecipazioni alle eccedenze risultanti da contratti d'assicurazione sono stati impiegati conformemente alle disposizioni legali e regolamentari;
- le indicazioni e le notifiche richieste dalla legge sono state trasmesse all'autorità di vigilanza;
- nei negozi giuridici con persone vicine dichiarati sono garantiti gli interessi dell'istituto di previdenza.

Attestiamo che le prescrizioni legali, statutarie e regolamentari applicabili in merito sono state osservate.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers AG

Roland Sauter  
Perito revisore  
Revisore responsabile

Michael Bührle  
Perito revisore

Zurigo, 7 maggio 2015

Allegato:

- Conto annuale in tedesco (bilancio, conto d'esercizio e allegato)

## *Impressum*

La relazione sulla gestione della Fondazione collettiva LPP Swiss Life viene pubblicata in italiano, tedesco e francese. Qualora le traduzioni in italiano e francese dovessero divergere dal testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca. Riproduzione, anche solo parziale, solo apportando le indicazioni bibliografiche. Auspicato esemplare da archiviare.

**Edizione**

Swiss Life SA, Zurigo

**Produzione**

Management Digital Data AG, Lenzburg, Argovia

© Swiss Life, 2015

*Il futuro comincia qui.*

*Swiss Life  
General-Guisan-Quai 40  
Casella postale 2831  
CH-8022 Zurigo*

*Tel. +41 43 284 33 11  
[www.swisslife.com](http://www.swisslife.com)*